



Doc. ID: A01-02

Rev.: 002

“КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ”**“CODE OF CONDUCT”**

За да се гарантира отговорно фирмено управление в областта на основните човешки права, трудовите стандарти, управлението на околната среда, основите на екипната работа и борбата с корупцията на работното място, LIM Technics създаде настоящия КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ. Кодекс е базиран на 10 те принципа в областта на човешките права, трудовите стандарти, управлението на околната среда и борбата с корупцията на работното място дефинирани от Глобалния Договор на ООН и допълнен с основните ценности в работа на ЛИМ Текникс.

To ensure responsible corporate governance in the areas of basic human rights, labor standards, environmental management, team working basics and anti-corruption in the workplace, LIM Technics's established present CODE OF CONDUCT. This Code is based on 10 Principles in the field of human rights, labor standards, environmental management and anti-corruption in the workplace defined by the Global Compact of the United Nations and is complemented by the core values of LIM Technics's teamwork basics.

Цел на КОДЕКСА ЗА ПОВЕДЕНИЕ Code of Conduct – Purpose

За защита на човешките права, насърчаване на справедливи и безопасни условия на труд, отговорно управление на околната среда и високи етични стандарти, настоящия КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ се прилага при всички дейности осъществявани от ЛИМ Текникс ЕООД.

For protecting Human Rights, promoting fair employment conditions, safe working conditions, responsible management of environmental issues and high ethical standards, this CODE OF CONDUCT applies to all activities carried out by LIM Technics EOOD.

В допълнение към спазването на всички приложими закони, подзаконовни актове и стандарти, ЛИМ Текникс спазва този КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ, дори ако той предвижда по-висок стандарт от този, изискван от националното законодателство или приложимите подзаконовни актове.

In addition to compliance with all relevant laws, regulations and standards LIM Technics EOOD shall comply with this CODE OF CONDUCT even if it stipulates a higher standard than required by national laws or regulations.

ЛИМ Текникс очаква от доставчиците си и техните подизпълнители да се съобразят с КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ или други подобни документи и да проверят съответствието си чрез предоставяне на информация и осигуряване на достъп до помещенията.

LIM Technics EOOD expects from the suppliers and their subcontractors to comply with the CODE OF CONDUCT or similar documents and to verify their compliance by providing information and allowing access to their premises.

КОДЕКСА ЗА ПОВЕДЕНИЕ е приложим за всички операции и за всяка страна (Доставчик), която участва в продуктите, услугите и другите бизнес дейности на "ЛИМ Текникс".

The CODE OF CONDUCT is applicable to all operations and to any party ("Supplier") that contributes to LIM Technics EOOD products, services and other business activities.

Съответствие**Compliance**

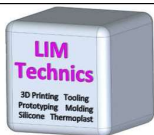
ЛИМ Текникс изисква от доставчиците и подизпълнителите си да спазват този КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ, който може да изисква по-високи стандарти, отколкото се изискват от националните закони.

LIM Technics EOOD requires the Suppliers and its subcontractors to comply with this CODE OF CONDUCT, which may request higher standards than required by national laws.

Задължение за информиране**Obligation to inform**

Отговорност на Доставчика е да гарантира, че неговите служители и подизпълнители са информирани и спазват този КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ.

It is the responsibility of the Supplier to ensure that its employees and subcontractors are informed about and comply with the CODE OF CONDUCT.

**“КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ”****“CODE OF CONDUCT”****КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ**
Code of Conduct**Човешки Права**

Ние подкрепяме и зачитаме защитата на всички 30 члена на международно обявената „Всеобща декларация за правата на човека“. Правим всичко възможно за да се уверявим, че не сме съучастници в нарушенията на някое от тях.

Human Rights

We support and respect the protection of all 30 articles of internationally proclaimed „The Universal Declaration of Human Rights“. We make sure that we are not complicit in human rights abuses.

Свободно участие в сдружения

Доколкото позволяват съответните закони, всички служители са свободни да формират и да се присъединят или да не се присъединяват към асоциации и да се сдружават в колективни организации.

Freedom of association

As far as any relevant laws allow, all employees are free to form and to join or not to join associations and to bargain collectively.

Принудителен труд

Не се използва насилствен или принудителен труд и служителите са свободни да напускат работата си след разумно предизвестие, както се изисква от националното законодателство или договор. Служителите не са задължени да депозират парични средства или документи за самоличност при своя работодател.

Forced labor

Forced or compulsory labor is not used, and employees are free to leave their employment after reasonable notice as required by national law or contract. Employees are not required to lodge deposits of money or identity papers with their employer.

Трудови условия

Служителите разбират условията си на работа. Плащането и условията са справедливи и разумни и отговарят като минимум или националните закони или на индустриалните стандарти, което от двете е по-високо. Работното време е в съответствие с националните закони и не е прекомерно голямо.

Employment conditions

Employees understand their employment conditions. Pay and terms are fair and reasonable and comply as a minimum with national laws or industry standards whichever is higher. Working hours comply with nationals' laws and are not excessive.

Детски труд

Не се наемат лица, които са под минималната възраст за трудова заетост. Минималната възраст е възрастта за завършване на задължителното обучение, или не по-малко от 16 години съгласно националното законодателство.

Деца не се наемат за работа, при която има рискове за здравето или за работа, която е в противоречие с личното развитие на децата. Дете означава лице на възраст под 18 години, както е определено в член 1 от Конвенцията на ООН за правата на детето. Личното развитие включва здравословно, физическо, психическо, духовно, морално или социално развитие на детето, както е описано в член 32 от Конвенцията на ООН за правата на детето.

Child Labor

No person is employed who is below the minimum legal age for employment. Minimum age is the age of completion of compulsory schooling, or not less than 16 years according to national legislation.

Children are not employed for any hazardous work, or work that is inconsistent with the children's personal development. A child means a person below the age of 18 years, as defined in Article 1 of the United Nations

**“КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ”****“CODE OF CONDUCT”**

Convention on the Rights of the Child. Personal development includes a child's health, or physical, mental, spiritual, moral or social development as described in the Article 32 of the United Nations Convention.

Права на детето

При наемане на дете, първостепенното съображение е най-добрият интерес на детето. Разработват се подходящи политики и програми за работното място с цел подкрепа и подпомагане на всяко дете, което извършва труд.

Rights of the Child.

Where a child is employed, the best interests of the child shall be the primary consideration. Policies and programs that assist any child found to be performing child labor are contributed to, supported, or developed.

Премахване на дискриминацията

Служителите се третират с уважение и достойнство. Не се допускат телесно наказание, физическа или вербална злоупотреба или друг незаконен тормоз, заплахи или други форми на сплашване.

Всички видове дискриминация, основани на пристрастие или предразсъдъци, са забранени, като например дискриминация, основана на раса, цвят, пол, сексуална ориентация, семейно положение, бременност, родителски статус, религия, политически възгледи, националност, етнически произход, социален произход, статут, увреждане, възраст, членство в синдикати и всяка друга характеристика, защитена от местното законодателство, според случая.

Служителите с еднаква квалификация, опит и постижения получават равно заплащане за еднаква работа, като се вема под внимание приноса и постиженията им по отношение на съответните показатели.

Elimination of discrimination

Employees are treated with respect and dignity. Corporal punishment, physical or verbal abuse or other illegal harassment and any threats or other forms of intimidation are prohibited.

All kinds of discrimination based on partiality or prejudice is prohibited such as discrimination based on race, color, sex, sexual orientation, marital status, pregnancy, parental status, religion, political opinion, nationality, ethnic background, social origin, social status, indigenous status, disability, age, union membership and any other characteristic protected by local law, as applicable.

Employees with the same qualifications, experience and performance receive equal pay for equal work with respect to their relevant comparators.

Условия на работа

Здравословна и безопасна работна среда и санитарно-хигиенни съоръжения се предоставят на служителите в съответствие с международните стандарти и националните закони.

Подходяща информация и обучение за здравето и безопасността на работното място се предоставя на служителите. Безопасността включва напр. ясно обозначени и отблокирани изходи, аварийни изходи и планове за евакуация, редовно тествани пожароизвестяване и евакуационни тренировки, оборудване за първа помощ, безопасно и правилно боравене, маркиране и етикетирание на химикали, машини и работни процеси. Предоставяне на всички необходими предпазни средства с цел недопускане на наранявания и злополуки.

Работното място има поносима температура и шумово ниво, достатъчна вентилация, достатъчно осветление, чисти тоалетни, питейна вода и доколкото е приложимо, санитарни помещения за съхранение на храни.

Непосредствените членове на семейството и партньорите на работниците и служителите могат да бъдат наети като служители или консултанти, само ако назначаването се основава на квалификации, резултати, умения и опит.

Уважаваме свободното време и насърчаваме служителите си да го използват за пълноценна почивка, като се стремим да предоставим адекватни режими на работа.

**“КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ”****“CODE OF CONDUCT”****Working conditions**

A healthy and safe working environment, and if appropriate sanitary facilities are provided for employees, in accordance with international standards and national laws.

Appropriate health and safety information and training is provided to employees. Safety includes e.g. clearly marked and unblocked exits, emergency exits and evacuation plans, regularly tested fire signals and evacuation drills, first aid equipment, safe and correct handling, marking and labeling of chemicals, machinery and work processes. We provide the necessary safety equipment to prevent injuries and accidents according to execute task.

The workplace has tolerable temperature and noise level, adequate ventilation, enough lighting, clean toilet facilities, drinkable water and as applicable, sanitary facilities for food storage.

Immediate family members and partners of employees may be hired as employees or consultants only if the appointment is based on qualifications, performance, skills and experience.

We respect the employee leisure time and encourage them to use it for complete relaxation, as we strive to provide work regime that is adequate to the defined work.

Околна среда

Природните ресурси се използват отговорно и внимателно. Оперативни практики, които намаляват екологичната тежест, свързана с нашите дейности, се насърчават. Разработват се иновативни разработки на продукти и услуги, които предлагат екологични и социални ползи.

Environment

Finite resources are used responsibly and carefully. Operational practices that reduce any environmental burden associated with our activities are promoted. Innovative developments in products and services that offer environmental and social benefits are supported.

Конфликт на интереси

От всички служители се изисква да се ръководят от самия себе си и от фирмения си бизнес с честност и почтеност, като избягват както действителни, така и потенциални конфликти на лични или професионални интереси. Да се въздържат да приемат или да бъдат повлияни от подаръци при взимане на решения.

Извън работното място в ЛИМ Текникс ЕООД, служителят може да има допълнителни дейности, ако такива дейности или работа не пречат на отговорностите на служителя в компанията и ако не създават рискове за репутацията на ЛИМ Текникс ЕООД и ако не са в конфликт с интересите на компанията.

Conflicts of Interest

All employees are required to conduct themselves and company business with honesty and integrity, avoiding both actual and apparent conflicts of personal or professional interests. Refrain from accepting or being influenced by gifts while taking decisions.

Outside of employment in LIM Technics EOOD, the employee can have additional activities, if such activities or jobs do not interfere with the employee's responsibilities in the company and if they do not pose risks to the reputation of LIM Technics EOOD and if they are not in conflict with the interests of the company.

Правно съответствие

От всички служители се изисква да изпълняват изискванията на приложимото законодателство в зависимост от длъжността, компетенциите и обучението им.

Legal Compliance

All employees are required to fulfil the requirement of applicable law according to their job function, competences and received training.

Фирмена информация и собственост

Всички служители ръководят поведението си по следния начин:

- Докладват информацията с точност и честност.

**“КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ”****“CODE OF CONDUCT”**

- Представят фирмения бизнес и продуктите точно, открито и честно.
- Действайте безпристрастно по време на бизнес отношения.
- Да се въздържат от използването на поверителна или фирмена информация за лична изгода, включително при разкриване на поверителна информация на трета страна.
- Предпазват фирмена собственост и информация от увреждане или унищожаване.
- Поддържат поверителна цялата информация, обозначена като такава, отнасяща се до бизнес интересите, делата или търговската тайна на компанията.
- Използвайте фирмена собственост за провеждане на фирмен бизнес, а не за лична употреба.

Company Information and Assets

All employees behave in following manner:

- Report information accurately and honestly.
- Represent company business and products accurately, openly, and honestly.
- Act with integrity during business relations.
- Refrain from using confidential or proprietary information for personal gain, including disclosure of confidential information to a third party.
- Safeguard company property and information.
- Keep confidential all information designated as such concerning the business interests, affairs, or trade secrets of the company.
- Use company property for conducting company business and not for personal use.

Поведение на работното място

От служителите се очаква:

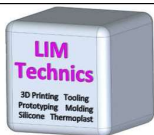
- Да спазват етичните норми на общуване в работната среда.
- Незабавно да съобщават на управителя за нечестни, неетични или незаконни действия на други служители включително при съмнения за кражба и измами.
- Да спазват този кодекс за поведение, неспазването на дадена част от кодекса може да доведе до дисциплинарни действия, включително до прекратяване на трудовото правоотношение.
- Поддържане на безопасно работно място. Консумацията на наркотици на работното място е забранена.
- Да пазят работното място свободно от дискриминация, тормоз и да уважава разнообразието от личностни качества на всеки индивид.

Workplace Practices

All employees are expected to:

- Promote ethical behavior in the work environment.
- Promptly to report dishonest, unethical, or illegal activities by other employees to General Manager, including the option for reporting issues related doubts for possible thefts and frauds.
- Comply with this Code of Conduct, knowing that failure to do so may result in disciplinary action, up to and including termination of employment.
- Maintain a safe workplace. Drug consumption at workplace is prohibited.
- Ensure that the workplace is free from discrimination and harassment and respect diversity and every individual.

Служителите докладват за практики или действия, за които се смята, че са неподходящи съгласно настоящия кодекс за поведение или дори евентуално незаконни, до техните директни ръководители или Административния мениджър. Ако е уместно, с оглед на естеството на отчетената информация, докладите за нарушения могат да бъдат направени директно до Управителя. Всички жалби трябва да бъдат надлежно разследвани. "ЛИМ Техникс" ЕООД няма да допусне репресии срещу служител за такива доклади, направени добросъвестно.



Doc. ID: A01-02

Rev.: 002

“КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ”

“CODE OF CONDUCT”

Employees shall report any practices or actions believed to be inappropriate under this Code of Conduct or even potentially illegal, to their Direct Managers or the Administrative Manager. If it is appropriate, in view of the nature of the reported matter, reports of violations may be made directly to General Manager. All complaints shall be properly investigated. LIM Technics EOOD will not allow repressions against any employee for such reports made in good faith.

Отговорността на всеки служител е да осигури пълно съответствие с всички разпоредби на настоящия кодекс за поведение и да потърси съвет и консултация, когато е необходимо, от техния пряк ръководител или от Административния мениджър или от Управителя. При съмнение, служителите винаги трябва да се ръководят от основните принципи, посочени в настоящия Кодекс за поведение.

It is each employee's responsibility to ensure full compliance with all provisions of this Code of Conduct and to seek guidance where necessary from their Direct Manager, or from the Administrative Manager or the General Manager. When in doubt, employees should always be guided by the basic principles stated in this Code of Conduct.

Всяко неспазване на този кодекс може да доведе до дисциплинарни действия, включително възможността за уволнение и, ако това е оправдано, съдебно производство или наказателни санкции.

Any failure to comply with this Code may result in disciplinary action, including the possibility of dismissal and, if warranted, legal proceedings or criminal sanctions.

ИСТОРИЯ НА ДОКУМЕНТА / DOCUMENT HISTORY

Рев/Rev	Причина за ревизия /Reason for revision	Дата / Date
001	Създаване на документа. / Document creation	24.10.2018
002	Смяна името на фирмата / Change in company name	25.06.2024

Издаден/Issued by

Ganka Petrova

Одобрен /Approved by

APPROVED

By Fabian Lange at 9:33 am, Jun 25, 2024